



Vörös Lobogó

Az R. M. P. Arad-városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni neptanács lapja

évfolyam, XII. 3551. szám

1956. június 24. kedd

4 oldal, 20 hani

Takarékoskodjunk az anyagokkal

A helyes anyaggazdálkodás megszervezése főleg a termékek előállításához szükséges anyagok takarékos felhasználásának kérdését helyezi előtérbe. Takarékosági rendszer kialakítása az anyaggazdálkodás területén állandó feladat, amelynek teljesítése rendszeres, következetes munkát igényel. A takarékosági rendszer lényege ugyanis a termelői eszközök és a munkaerő gazdaságos, veszteség nélküli felhasználása a szocialista termelés céljából.

A takarékos anyaggazdálkodás az iparvállalatoknál például főleg a termékek előállításához szükséges anyagok maradéktalan felhasználását célozza. Az anyagfogyasztás egyszerűsítése, a felhasználási nyers- és segédanyagok és ugyanakkor a hulladékok mennyiségének szüntelen csökkentése az önköltség csökkentésének egyik legfontosabb tényezője. Az anyagköltségek ugyanis a legtöbb iparágban a termelési költségek nagyobb részét teszik ki. A gépgyártásban például az anyagköltségek részaránya a termelési költségek 55 százalékát, a könnyűiparban eléri a 82 százalékot, az élelmiszeriparban pedig 88 százalékot is. Az önköltség összetétele tehát rávilágít az anyagköltségek csökkentésének jelentőségére.

Üzemeinkben ismert fogalom már a takarékosági mozgalom. Különböző szervezeti intézkedések, takarékosági brigádok alakulása és egyéni felajánlások szép eredményeket értek el az elmúlt években is a mozgalom terén. A takarékosági mozgalom azonban nem oldhatja meg az anyaggazdálkodás összes kérdéseit. A gyártási folyamat során ugyanis — a takarékoskodást célzó haladó munkamódszerek alkalmazása mellett is — szükségképpen jelentkeznek bizonyos hulladékok. (Öntési ráhagyások, szabványon kívüli anyagok, ártékanyagok, elavult anyagok, vagy gyártási maradványok és eladók. Városunkban főleg ezek az értékteljesítésben nagy lehetőségek mutatkoznak (November 7. szeszrele, Coopmetál, Libertatea, ARTEX).

Most, amikor a pártkongresszus dokumentumai olyan nyomatékosan foglalkoznak önköltség csökkentéssel, a vállalatok jóváértékelésének növelése feladataival minden üzemben, még jobban előtérbe kerülnek az anyagokkal való gazdálkodás kérdései. A kérdés már eléggé ismert. Dolgozunk eddig is értékes eredményeket értünk el ezen a téren. A Libertatea cipőgyár szabványai jelentős mennyiségű felsőbort takarított meg. A hulladékcsökkentés eredményeként májusban a gyermekcipők tervszerszített árát 2,1 százalékkal csökkentették. A múlt hónapban pedig 1500 pár gyermekcipő felsőbortához szükséges bőrt takarítottak meg.

Félműipari üzemeinkben a Kuznyecov-módszer alkalmazásával — amely a szerszámok újra használatára való felkészítést — az elmúlt években tekintélyes összeget takarítottak meg. Azonban nemcsak ilyen módon lehet takarékoskodni az anyagokkal, hanem sokkal szélesebb, több munkahelyet átfogó területen, szervezettebben kell küzdeni az anyagok gazdaságosabb felhasználásáért. A félműiparban például a tökéletesített technológiát eljárások, a termelési folyamat átszervezése mint az anyaggazdálkodás lehetőségei már külön ma-

szaki problémát képeznek. Itt nemcsak a selejt csökkentésének, illetve kiküszöbölésének szempontjából kell vizsgálni a kérdést — bár ez is az anyagtakarékoság egyik formája —, hanem a túlméretezett ráhagyások szempontjából. A Ranghet szerszámgépgyár öntődjét nemrég megbírtuk, mivel készanyag és munkaidő megy veszendőbe, amíg az öntődjében a biztonságból ráhagyott anyagot leforgácsolja. A G. Dimitrov vagongyár öntődjében bevezették az öntöttvas gazdaságosabb felhasználásának eljárását. Csökkentették a ráhagyásokat, a már ismertebb új öntési eljárásokat, mint a kokillába való öntés, a nyersformák használatát, a finomabb alkatrészeknél pedig a hőformázást vezették be. Ez több, mint 10 százalékos anyagmegtakarítást eredményezett.

Ugyanúgy megtaláljuk az anyag- takarékoságra való törekvést a többi iparágban is. A December 30-gyár fonódájában az orsószinóroknál elért csökkentések, a trikvígony új módszerrel történő előállítás, a söp- redék csökkentése majdnem 100 ezer lejes megtakarítást hozott. A szövö- dében pedig a legombolyítás észsze- rűsítése, a hulladékok 15 százalékkal való csökkentését eredményezte.

A műszaki dolgozók a munkások takarékosága mellett tevékenyen hozzájárulhatnak a tisztviselők is az önköltség csökkentéséhez. Ha az ad- ministráció tagjai az anyagot fel- használó munkások előtt nyilvános- ságra hozzák az anyagfogyasztási normákat, pontosan tájékoztatják őket, hogy a rájuk bízott anyaggal takarékoskodnak-e, vagy pazarolnak, megszervezik az anyagkezelést, anyagszolgáltatási lapok általi pontos, áttekinthető nyilvántartását, a visszaszolgáltatás és a lényeges fo- gyasztás alapján újra megállapítják a fájlagos fogyasztás értékét — ez- zel igen sokat tettek. Jó példáját látjuk ennek a December 30-gyárban, ahol a bála-törőnél az anyagnyilvántá- rás helyes megszervezésével 10 ezer lej értékű megtakarítást értek el az elmúlt félévben. Ugyancsak te- vékenyen hozzájárult az önköltség csökkentéséhez a Libertatea cipőgyár és a Refacerea konzervgyár admi- nisztratív személyzete is. Nem árta- na kiterjeszteni ezt a November 7- gyárban sem.

Azonban semmiféle műszaki intéz- kedés, vagy pontos adminisztratív nyilvántartás egymagában nem vé- gezhet csodákat, nem pótolja az emberek cselekvő hozzájárulását. A feladat az, hogy az emberek a takaré- koság szellemében kell nevelni. Fa- lusiágokon, bíráló cikkekkel, agitá- ciós brigádok műsorával és más mozgósító eszközökkel harcolni kell az anyagok, a közvilágítás megbecsülé- séért. Hasznos dolog kimutatást ké- szíteni egy túlzott anyagfogyasztás- ról, selejtről és értéktelen kimutatni, mennyi hasznos, jó termék lett vol- na ki belőle. A személyes felelősség- revonás mellett minden munkásban meg kell erősíteni a felelősségérze- tet s ebben a kommunizmus járjanak elől jó példamutatással. A gyárba- kerülő ifjakat már az első napon az anyagok iránti felelősségérzetre kell nevelni.

Az anyagtakarékoság fontos té- nyezője az önköltség csökkentésének. Ezért minden dolgozó a terv teljesí- tése mellett tekintse feladatának a nyersanyagok és a segédanyagok gazdaságos felhasználását.

TÁVIRAT

**A Lengyel Népköztársaság Államtanácsának
A Lengyel Népköztársaság Minisztertanácsának
A Lengyel Egyesült Munkáspárt Központi
Bizottságának**

V A R S Ó

A Lengyel Népköztársaság nemzeti ünnepe alkalmából a Román Népköztársaság Nagy Nemzetgyűlésének Elnöksége, a Román Népköztársaság Minisztertanácsa és a Román Munkáspárt Központi Vezetősége öszinte, meleg szeretetszóval küldi önöknek és az egész lengyel nép- nek.

A lengyel nép, miután kezbe vette a hatalmat s kivívta tényleges nemzeti függetlenségét, a Lengyelország felszabadítása óta eltelt 12 év alatt dicsőséges utat tett meg, történelmi jelentőségű sikereket ért el a népgazdaság és a nemzeti kultúra fejlesztésében.

Mindezeket a nagyszerű sikereket a lengyel nép a Lengyel Egyesült Munkáspárt vezetésével váltotta valóra. párt odaadón küzdött a dolgozók érdekeinek megvédéséért, a szocialista országok nagy családját összefogó megingathatatlan egység szüntelen erősítéséért, a népek kö- zötti barátság és együttműködés megszilárdításáért.

A román nép mély, baráti érzelmekkel viseltetik a testvéri lengyel nép iránt és további sikereket kíván neki abban a harcban, amelyet vívmányainak megszilárdításáért és az új, szocialista társadalom felépíté- séért folytat.

A Román Népköztársaság
Nagy Nemzetgyűlésének
Elnöksége

A Román Népköztársaság
Minisztertanácsa

A Román Munkáspárt
Központi Vezetősége

Ünnepi műszakban



A G. Dimitrov gyár szinesfém-öntődjének dolgozói az elmúlt napokban a fémp- ipari dolgozók fő- városi értekezleté- nek tiszteletére ün- nepi műszakot tar- tottak. Ezen a na- pon Puta Dorin öntő — akit kül- döttnek választot- tak az értekezlet- re — 118 száza- lékkel teljesítet- te tervét.

Képünkön Puta Dorin küldött lá- tható, amint elő- készít egy új öntő formát.

Káderképzés

Az aradi Közélemezési Tröszt igazgatósága az utóbbi időben mind nagyobb figyelmet fordít a fogyas- tók jó kiszolgálására. Egymásután ta- tarozzák a különböző italtermései bol- tokait, bővíti a választékok. A ve- zetőleg kezdeményezésére tavasszal négyhónapos tanfolyamot indítottak a vendéglők és a falatozók felelőse- nek szakmai nevelésére. E tanfo- lyamon 21 főtőllesz a szakmai ki- képzést. A tanfolyamot július 21-én fejezték be. A hallgatókat a Techni- kai Kereskedelmi Iskola tanárai ta- nitották. Popian Stefan számtani és tervszerűsítést tanított. Baba Ioan az operatív nyilvántartásra oktatta a hallgatókat. Ugyanakkor Schmaltz János a tröszt részéről a konyhamű- vésztőllesz dr. Teritean Ioan az egészségügyről tartott előadásokat. A felelősök a tanfolyam ideje alatt szorgalmasan látogatták az előá- sokat s valamennyien igyekeztek el- sajátítani a szakmai tudnivalókat.

Tatár Erzsébet,
levelező.

—O—

Jól dolgoznak

Az iratosi Juniús 11 kendergyár nagy és világos munkacsarnokában teljes lendülettel folyik a munka. Az egyik gépnél Negru Marin kommu- nista csoportvezető figyelmesen dol- gozik. Előirányzatát állandóan tul- teljesíti, minőségi munkát végez.

A befejező osztályon dolgozik Horváth Etelka. Szeretettel és örö- mel végzi ezt a munkát. Jól ismeri szakmáját. Előirányzatát átlag 150 —160 százalékkal teljesíti. Jól dolgozik és rendszeresen teljesíti feladatát Popescu Elisabeta és Clo- peica Paraschiva.

Iosim Carol a géposztályon arról ismeretes a gyárban, hogy tisztán és jókárban tartja gépét. Kiváló munkát végez.

Arató János,
levelező.

A pályaudvarra befú- tott vonat ablakában csu- pa fiatal, vidám, neve- tő arcok, integető ka- rok jelentek meg. Né- hány perc múlva már a peronra léptek a Német Demokratikus Köztársaságból érkezett „Grenzpolizei” tánc- és énekegyüttes tagjai. A zenekar elhallgatott. Kelemen Sándor elv- társ, a városi neptá- nács alelnöke üdvözöl- te az Aradra érkezőket.

Rövid üdvözlőbeszéde- ben hangszólta, hogy a Német Demokratikus Köztársaság hazánkat látogató együttese el- mélyíti a román és a német népet összekötő baráti kapcsolatokat. Az üdvözlő szavakra a „Grenzpolizei” együt- tes vezetője, Rudolph Hammut alezredes vá- laszolt.

Ezt követően a kü- lönböző gyárak, válla- latok, termelőszövetke- zetek küldöttel, váro- sunk nemetajku lakói- nak képviselői virágok- kal halmozták el az ér- kezőket, valamennyien szeretettel üdvözölték.

Az ismerkedés után az együttes tagjai a város, a múzeum, a kóptár megtekintésére indultak. Legjobban az 1848—49-es múzeum anyaga ragadta meg a figyelmüket. Megné- zték a kústán hőmpolyg- olyót és felvételeket készítettek a Maros- parton...

BÚZACSEPLÉS

Amint elhagyjuk Zimándujfal- utolsó házait, távolról szembeütni- k a kollektív gazdaság sztréje. Nagy ott a forgalom. Amint köze- lebb érünk, hallani lehet a cseplő- gép zugását, amely egybeolvad a traktor monoton berregésével. A szalmaröbzől kiadósan száll a por...

— Most már megy a gép — mondja Harmat András sztréjele-

lős s tekintetét a cseplőre szege- zi. — Tegnap még volt egy kis bajunk vele. Vadonatúj a gép és mig betörök... mert ez is olyan ám, mint az új asszony. Előbb be kell törni — jegyzi meg moso- lyogva.

— Hát igen, — vegyül a be- szélgetésbe az egyik munkás. — A sztrák is tisztá ujak. Éppen ezért nyultak, tágultak. Három órát áll- tunk. Igaz, hogy aztán rákapcsol- tunk.

Hogy rákapcsoltak, az abból is ki- tűnik, hogy estig 110 má- zsa szemet cseplettek ki. Pedig a kollektív gazdaság leggyengébb buza- vetésével kezdtek a cseplést.

Közben ügylátszik a gép is meg- bánta, hogy olyan meggondolatla- nul pazarolta melegt, mert lassan behuzódott az arrahaladó felhők mögé. Ezzel persze csak kedvezett a cseplőgép dolgozójának. Külö- nösen a kazalrakók örültek ennek, mert ott bent bizony kegyetlenül éri az embert a dacosan égető nap. Pedig Bitó Mihály bácsi tö- rekkazalrakó ma is ki akar tenni magáért. Tegnap ugyanis ő nyerte el a piros versenyzászlót, mert mint Beke János mondja, olyan kizárt rakott, hogy két nyelven beszél.

Két kocsi hordja dillandóan a Bernáth Andor kollektív gazdaság raktárába az első ideit buzt.

Mig a cseplőgép melletti asztal- csökken, addig alig pár mé- terte töltik rohamosan a má- sik. Nyolc kocsihoz hordanak. A kocsi most éppen elmentek s így az asztalrakók pár pillanatnyi pi-

henőhöz jutottak. Így aztán a munkaközben megkezdett vitát to- vább folytathatják. Eppen Zámboj János beszél. Zámboj bácsinak, en- nek a jólmegtermett kollektívistá- nak, akinek, mintahogy ő mondja, a családja képezi a fele kollektív gazdaságot, mindenhez van hoz- zájárni valója.

Tényleg csak pár perc volt a pihenő, mert már is szinte észre- vettlenül ott termelt a buzakévek- kel megrakott kocsi, s utána a második, a harmadik... Kutnik Bá- lint, Balogh András, Spier bácsi és a többiek hozzájárulással forga- ták a kővetet. Közben Zámboj Já- nos hol egyiknek, hol a másiknak hívja fel a figyelmét hogy:

— András, azt a sarki kővet ki- jebb! — vagy — Vigyázz Bálint, mert széles lesz a túlsó vége, huzd összebb!

Ezalatt a gépnél újabb „mázd- lós” történet. Rakják is a kocsi- ra zsákokat. Ezzel már közel 90 má- zsát cseplettek aszn — tudjuk meg Spier Etelkától, a begyűjtő központ kiküldöttjétől. Ez azt je- lentí, hogy most estig a 110 má- zsát is meghaladják.

E nyhe nyári sztré teszi kelle- messé a levegőt. Ahogy távo- lodom, mind halkabban odlik a cseplőgép zugása, de a buztás zsákokkal meglett szekerek és az asztal melletti felszálló por iga- zolja, hogy a munka tovább folyik s az éltető buzaszemekkel mindin- kébb telik a gazdaság gabonarak- tára.

Juhász László

A fémpipari munkások országos értekezletének tiszteletére

A fémpipari munkások országos ér- tekezletének tiszteletére a temesvári Tehnometal dolgozói július 18-án ün- nepi műszakot szerveztek.

Az ünnepi műszak 183 százalékos össztermelési eredménnyel zárult. Az üzem dolgozói teljesítették a minő- ség- és választéktervet is.

A részleg közötti versenyt a fi- nom-drótszövőde dolgozói nyerték meg, 142 százalékkal teljesítették tervüket.

Az esztorgályos részleg dolgozói is kitétek magukért, közel kétnapi feladatukat végezték el az ünnepi

váltás idején. A mechanikai részleg- nek versenyt a 3-as számú osztály ny- rte. A brigádok versenyéből Stengel József és Csikortás János brigádjai kerültek ki győztesen 194 és 193 szá- zalékos tervteljesítéssel.

Az ünnepi műszakot követő napon az üzem dolgozói szakszervezeti cso- portgyűlést tartottak. Ezen a gyűlé- sen elhatározták, hogy a „övetkező hetekben is megtartják az ünnepi műszakon elért eredmények színvo- nalát és augusztus 23 tiszteletére va- lamennyien bekapcsolódnak a vá- rosversenybe.

Javulnak a munkakörülmények

A CFR TC 5 műhelyben is, mint hazánk összes üzemében, a népi de- mokrácia éveiben állandóan javultak a munkakörülmények. A TC 5 mű- helyekben számos új üzemostály létesült. Ilyen a kovácsolóműhely és a SCB II. műhely. Ezenkívül hama- rosan üzemképesé válik az SCB I. részleg is. Ennek keretében bizton- sági készülékeket és egybeket gyár- tanak. A TC 5 műhelyben üzembe- helyezték egy nagy önműködő kala- pácsot is.

Abrudan Vasile mérnök és a TC 5 műhelyek vezetősége állandóan arra törekszik, hogy javítson a dol- gozók munkakörülményein. Nagy gondot fordítanak a munkások által javasolt értékes kezdeményezése- k gyakorlatbaültetésére, tanulmányoz- zák a munkahelyeket, a termelési előmozdító kérdéseket. A műhely dolgozói viszont az elvtársias gon- doskodásra, a termelési terv 70—80 százalékos átlagos teljesítésével vá- laszolnak.

Eredményes tapasztalatcsere

Az Alimentara Helyi Kereskedel- mi Szervezet elárúsító egységei kö- zött egyre gyakoribbak a szervezett tapasztalatcserek. Július 18-án pél- dául a 130. számú üzletben tartottak tapasztalatcsereket. Ennek célja az eredményesebb munkamódszerek is- mertetése volt. Ezalkalmából a 130. számú elárúsító egység dolgozói- kívül összejöttek a város valamennyi Alimentara üzletének elénjárói és a kisebb tapasztalattal rendelkező el- árúsítói.

Bartha Ilona elénjáró elárúsító, munkáeremmel kitüntetett kereske- delmi alkalmazott ismertette a szo- cialista kereskedelemben tapasztalt legelőnyösebb munkamódszereket. A tapasztalatcsereen többek között részt- vett Macinic Florica, a 70. számú egység dolgozója, Bujdei Vasile, a 107. számú üzletről, Szántó Béla, a 16. számú elárúsító egység alkmal- matozja és sokan mások.

A „Grenzpolizei” tánc- és énekegyüttes Aradon

Kedélyes monaj futott végig az együttesen, amikor feloszlottak az ismert „perinita” kezdő alkordjai.

Közben sorra ka- tánt a sok fényképező- gép — a táncolók kö- zött, a vasuti kocsi ab- lakából. Kezkeny film- felvétel gép zizzent, a népviseletbe öltözött. December 30 gyár táncosportját örökítel- ték meg. A peronon kisebb-nagyobb csoportok alakultak, az érke- zők a város német anyanyelvű lakóival is- merkedtek.

Az ismerkedés után az együttes tagjai a város, a múzeum, a kóptár megtekintésére indultak. Legjobban az 1848—49-es múzeum anyaga ragadta meg a figyelmüket. Megné- zték a kústán hőmpolyg- olyót és felvételeket készítettek a Maros- parton...

Nyolc óra már el- múlt, amikor a nyári színház kulissái mögöl a színpadra vonultak az énekar tagjai. Fel- oszlott román és né- met nyelven a két or- szág állami himnusza. Majd az énekar Ernst Thälmannról, a német nép szívében élő hősről énekelt. Kissé törve a román nyelvet, de an- nál nagyobb lelkesé- déssel hangzott el De- mostene Bolez pártól szóló költeménye.

Elismerő taps, hang- zott fel a Halász-tánc után, amely oly kifeje- ző volt, hogy valóban a Balti-tengerpart ha- ngulatát, az ottlakók tiszta derűjét varázsol- ta a színpadra. Köny- nyed mozdulatokkal, pajkosan inoselkednek a hálót készítő lányok, majd kifognak az öreg halászmesterek és a le- gények is. A tánc mondanivalójában ben- ne van a békés tenger-

part lakók derűjén örködő határvadászok betekelésége is. Sikert arattak a tréfas dalok a házasság elől meg- futamodó legényről és Adamról, aki minden- nap feláldozta volna egy-egy oldalbordáját, hogy annyiszor egy-egy csinos lányka teremjen mellette.

A Németország kü- lönböző vidékeiről származó népviseletbe öltözött táncosok gyö- nyörködtek a kö- zönséget különböző né- pi táncok és népszó- kások tolmácsolásával. A román népdalokkal, a német haza szépsé- geiről szóló dalokkal is sikert aratott az együttes.

Zitau mellett három ország határa, a Né- met Demokratikus Köz- tarsaság, a Csehs- és Lengyel Népköztársá- ság határa találkozik. A határmenten lakók és a határvadászok vi-

melyet a közönség együtt énekel a ven- dégekkel. A virágok gazdát cseréltek. Vi- rágosó hullott a szin- padról a nézők közé és a nézőktől a színpad- ra. A románul beszélő bemonod a szabad né- met ifjuság üdvözlét tolmácsolta, majd az együttes a „Freund- schaft” felkiáltással bucsuzott.

A nézők még elkor- sem hagyták el a szin- házat, körülölgtek a színpadot, erőteljes tapssal ünnepelték az együttes tagjait. Az együttes zenekarának egyik tagja borkötése albumot tartott elem. Mentegetőzve kért, hogy írjak bele néhány sort, mert ez náluk így szokás és mert emléke- ket gyűjt a már befe- jezés felé közeledő turnéről. Miről írhat- nam volna, mint erről a lelkes munkát tűk- röző, művészi értékű előadásról. Tudtam, hogy ezzel valamennyi néző véleményét tolmá- csolom.

R. E.



ESTI NEVELÉS ÉS SPORT



Befejeződtek a Balkán játékok atlétikai versenyeinek küzdelmei

Vasárnap befejeződtek a Balkán játékok atlétikai versenyeinek küzdelmei. A versenyek pompás eredményeket hoztak. A szombat és vasárnap versenynap eredményeit az alábbiakban közöljük.

A Balkán-játékok atlétikai versenyeinek szombati eredményei a következők:

400 m. gőstás: Balkán bajnok Savel Románia 51,6 mp., köztársasági rekord. 2. Stanel Románia 52,7 mp., 3. Ozguden Törökország 53,4 mp., török rekord. 4. Kambadeli Görögország 54,2 mp., 5. Puc Jugoszlávia 54,9 mp., 6. Csenger Bulgária 55,6 mp.

1500 m. Balkán bajnok Mugosa Jugoszlávia 3:47 mp., Balkán rekord. 2. Murat Jugoszlávia 3:47,6 mp., 3. Konstantinidis Görögország 3:48,0 mp., görög rekord. 4. Depastas Görögország 3:48,4 mp., 5. Birdau Románia 3:50 mp., köztársasági rekord. 6. Pop Románia 3:51 mp.

3000 m. akadályverseny. Balkán bajnok: Papavasiliu Görögország 8:56 mp., 2. Badiu Románia 8:56,6 mp., 3. Strbelbiski Románia 8:59 mp., 4. Szegedin Jugoszlávia 9:09,4 mp., 5. Strlof Jugoszlávia 9:11 mp., 6. Szolovjev Bulgária 9:20,6 mp.

Kalaposvetés: Balkán bajnok: Bezjac Jugoszlávia 56,58 m., 2. Krumov Bulgária 56,54 m., 3. Rascanescu Románia 54,95 m., 4. Popov Bulgária 54,91 m., 5. Dumitru Románia 54,67 m., 6. Manolias Görögország 46,68 m.

Távolugrás: Balkán bajnok: Savici Jugoszlávia 7,32 m., 2. Slavkov Bulgária 7,17 m., 3. Spilopoulos Görögország 7,07 m., 4. Radovanovic Jugoszlávia 7,02 m., 5. Zlatarski Bulgária 6,97 m., 6. Kipourisz Görögország 6,93 m.

4x100 méteres váltó: Balkán bajnok: Bulgária (Gavrilov, Bacarov, Starcev, Kolev) 41,7 mp., Balkán és bolgár rekord. 2. Románia (Radulescu, Kádár, Stoescu, Wiesenma-

yer) 41,9 mp., 3. Jugoszlávia 41,9 mp., 4. Görögország 42,0 mp., 5. Törökország 42,1 mp., 6. Pecelj Jugoszlávia 22,5.

5000 m. Balkán bajnok: Mugosa Jugoszlávia 14:20 mp., balkán rekord. 2. Vucikov Bulgária 14:25 mp., bolgár rekord. 3. Aioanei Románia 14:26 mp., román rekord. 4. Murat Jugoszlávia 14:28 mp., 5. Grecescu Románia 14:29,2 mp., 6. Papavasiliu Görögország 14:35,8 mp., görög rekord.

400 m. Balkán bajnok: Savel Románia 22,2, 4. Benjak Törökország 22,3, 5. Georgeopolosz Görögország 22,4, 6. Pecelj Jugoszlávia 22,5.

Csapataink külföldön

A Flamura Roşie UTA pompás győzelme Lengyelországban

BYDGOSZCZ. A Lengyelországban portyázó aradi textiles csapat remek győzelmet aratott és 4:1 (2:1) arányban diadalmaskodott az elsőosztályú Gardia felett, amelyet erre az alkalomra a sportközösség más csapatainak több játékosával erősített meg. Az aradiak góllal Dinulescu (3) és Pecovszki lőtték. Az utóbbi gólját 25 méteres szabadrúgásból érte el. Az eredmény még nagyobb is lehetett volna, de a játékező több hibája az aradiakat sújtotta. A csapat legjobbját Pecovszki

volt, aki mint hátravont középcsatár kitűnően játszott. Mellette Marosi, Serfőző és Dinulescu emelkedtek ki az egyébként is jól játszó együttesből. Az UTA a következő összeállításban játszott: Marosi — Szűcs, Dusan, Androvici — Kapás, Serfőző — Bojtos, Mercea (Bairu), Dinulescu (Pecovszki), Pecovszki, (Dinulescu), Boros (Mateon).

A bukaresti Locomotiva Gotwaldovban játszott és az ottani Spartak B) ligás csapatot 8:1 (4:1) arányban győzte le.

Béke-Kupa teniszverseny Aradon

Julius 26—29 között az idei tenisz-évi legnagyobb szabású versenyét rendezik meg Aradon: a Béke-Kupa teniszverseny, amelyen férfi és női egyes, férfi, női és vegyes párost bonyolítanak le. A versenyre az ország különböző városaiból több mint 60 teniszezőt hívtak meg és a rendkívül erős mezőny küzdelme nagyszerű összecsapásokat ígér.

A versenyre többek között meghívták a következő játékosokat: Cristea, Georgescu, Turdeanu, Namian, Rodica Andreescu, Ecaterina Rosianu,

Eleonora Rosianu, Mariana Niculescu, Dinopol, Dancea, Serester, Baia, Urzican, Siegler, Juhász, Sorin, Wilier, Görög, Wolf, Benedek Julia, Frölich, Benedek, Racovita, Bosch, Brenner, Dogariu. Természetesen a legjobb aradiak, mint Grünwald, Glatné, Albert, Löwinger, Piros, Bauer, Takáts is részt vesznek a nagyszabású versenyen, amely csütörtök reggel pontban 9 órakor kezdődik a Maros-parton levő tenispályákon.

NÉHÁNY SORBAN

Szombaton Bécsben játszották le a Rapid—Vasas Közép-európai Kupa-döntő első mérkőzését. Az 55.000 néző előtt megrendezett mérkőzésen 3:3 eredménnyel ért véget a mérkőzés. A félidőben az osztrákok vezettek 3:1 arányban. A vezető gólt az első percben a Vasas szerezte meg Szilágyi I. révén. Ezután Rapid rohamok következtek és Körner II. (2), valamint Mészáros góljaival sikerült 3:1 arányú vezetést szerezniük. A második félidőben a Vasas nagyszerű rohamokkal küzdött a kiegyenlítésért és ez sikerült is Bوندسliák és Csordás révén. A visszavágó mérkőzésre Budapestre kerül sor minden bizonnyal szombaton.

Német DK—Lengyel NK 2:0. A két válogatott csapat mérkőzését a Német Demokratikus Köztársaság labdarúgó nyerték.

Lengyel NK B)—Német DK B) 3:1. A Temesvári Locomotiva 6:5 arányban győzte le a bolgári Reccola kézilabda csapatát. Az Aradon megrendezett minősítő kézilabda mérkőzést a helyszíneket jobban kihasználó temesváriak nyerték.

Dinamo Berlin—Resicai Energia Metalul 13:9. Resicai nemzetközi kézilabda mérkőzés volt, amelyet a ber-

lini együttes szép játék után megérdemelten nyert.

Budapestben a Kinizsi sportnapok keretében játszották le a Kinizsi—Vojvodina nemzetközi labdarúgó mérkőzést. Ezt a jugoszlávok szép játékkal 2:0 arányban megnyerték.

Budapestben magyar—francia szakszervezeti kerékpáros válogatott csapatok versenyt a magyarok nyertek meg 32:17 arányban. Salzburgban az uszoda-avató versenyen a magyar versenyzők is rajthoz álltak. Ime néhány eredmény: 100 méteres gyorsúszás Kádás 59,2 mp., 100 méteres pillangóúszás: Acs 1:41 mp., 400 méteres gyorsúszás: Acs 4:43,5 mp.

Beszélgetés Balázs Jolánal, atlétikánk elsőszámú olimpiai esélyesével

— Nehéz volt? — kérdezzük a szombati eredményre gondolunk. Mosolyog, nagyot bölint, széke hajja a homlokába hull. Elkormányodik: — A forma nem jó önmagától. Az eredményt, a jó eredményt nem adják ingyen. Sok munka, szorgalom, akarat és sok szívdobogás az ára a jó szereplésnek.

— Edzésben már átvette ezt a magasságot? — Nem, de megismékeltem. Az előkészület nem abból áll, hogy világsúcsokat döngöztünk, hanem önmegfigyelésből, a mozgólánc helyes beidegzéséből, az edző tanácsainak a gyakorlatba való átvételéből.

A formabájlendülésnek és forma megtartásának igen sok állomása van. Edzőmmel, Sötér Jánossal, ezekre fektetjük a főhangsúlyt. Anna kérjük, beszéljen önmagáról, versenyéről, sikereinek állomásairól. Joli egy remekművet kis ezüstvázát tesz elé.

— Az elmúlt héten kaptam az egyesületemtől. Huszonhárom dátum és városnév van belevésve, az utolsó szombatot karcolták bele. Huszonkét országos és egy másodi, a világsúcs. 1951-ben kezdődött...

Jolánka olvassa, mi meg lejegyezzük:

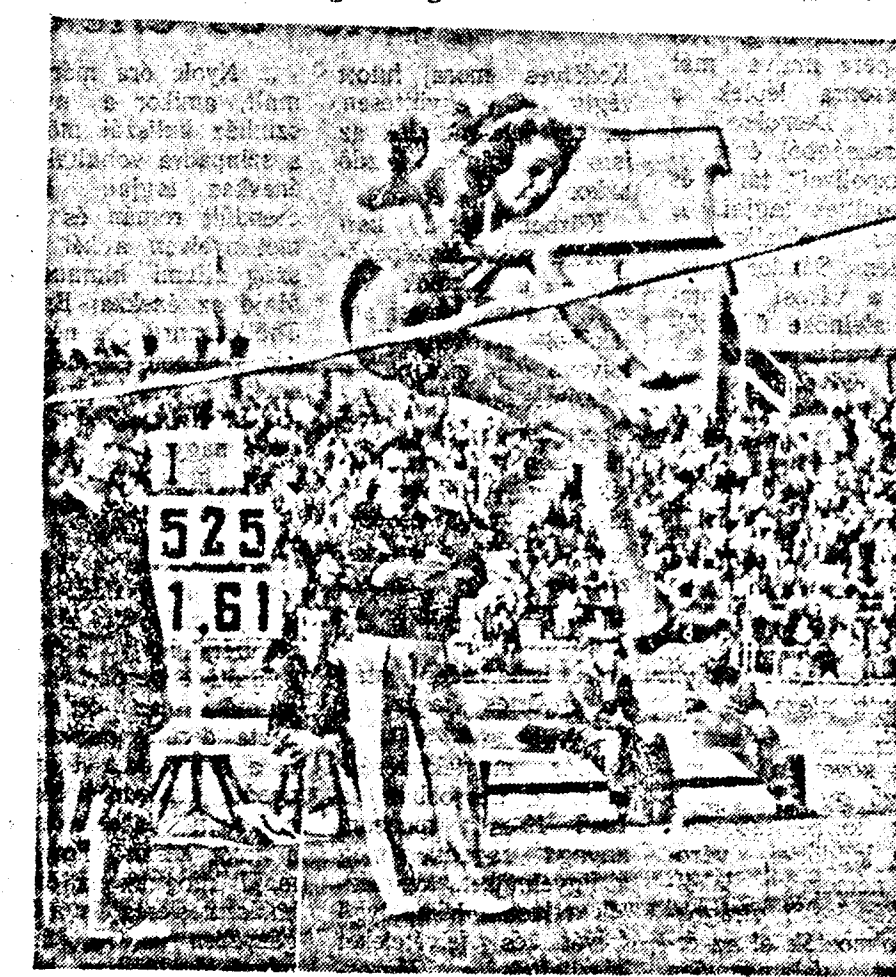
149 cm. Temesvár 1951 V. 31.
150 cm. Szófia 1951 VI. 7.
151 cm. Ploesti 1951 VII. 30.
152 cm. Nagyvárad 1952 VII. 13.
153 cm. Bukarest 1952 IX. 5.
153 cm. Bukarest 1952 IX. 22.
155 cm. Temesvár 1953 VI. 14.
156 cm. Kolozsvár 1953 VII. 3.
157 cm. Bukarest 1953 VII. 6.
158 cm. Kolozsvár 1953 VII. 18.
160 cm. Bukarest 1953 VII. 27.
160 cm. Bukarest 1954 V. 16.
160 cm. Budapest 1954 V. 29.
162 cm. Berlin 1954 VI. 6.
164 cm. Bukarest 1954 VI. 19.
165 cm. Bukarest 1954 VII. 1.
165 cm. Bern 1954 VIII. 26.
165 cm. Varsó 1955 VI. 19.
165 cm. Moszkva 1955 VI. 25.
166 cm. Szófia 1955 VII. 11.

170 cm. Oszlő 1955 VII. 25.
171 cm. Bukarest 1956 VI. 16.
175 cm. Bukarest 1956 VII. 14.

Minden csúcslépcsőjével az első helyen végzett, kivéve két esetet. Berlinben 1954-ben a 168 cm-t ugró Csudina mögött 2-ik volt, míg Bernben, az 1954. évi EB döntőjében, a 167 cm-el győztes mögött a 2. helyet foglalta el.

Hirtelen a Melbourne-i olimpiára terelődik a szó. Balázs Jolán minden idegszállal az olimpiai versenyre készül.

— Kiket tart legnagyobb ellenfeleink? — kérdezzük. — Változatlanul az angol bajnokot, Hopkint. De nagyon sok jó hálók az amerikai Mac Danielről is. Ez a 183 centiméter magas néger



leány 169 centit ugrott ollózó-stílus-sal. Nagyon tehetséges a fiatal szovjet Gramsz, aki 167 centit vitt át. A csehszlovák Modrachova is változatlanul nagy ellenfelem. Nagy harc lesz az olimpián, annyi bizonyos. De a győzelmi dobogó valamelyikén én is ott akarok állni...

Megköszönjük az elmondottakat és elbúcsúzunk.

— Még egy kérdést — fordultunk vissza az ajtóban. — Szurkol a versenyek?

Mosolyog, kicsit el is pirul.

— A csústartó is éppen olyan ember, mint a többi — mondja. — Nagyon szurkolok, nagyon gyorsan ver a szívem. En azt hiszem, hogy nincsen senki, legyen bár katona, művész, vagy akárki más, aki egy jelentősebb feladat megoldása előtt ne érezze emberi módon — és ne szurkolna.

Szdsz Márton

Tollhegyre kíváncsiak...

A jég, ami nem olvad el... hanem eltűnik

Mindennap, amikor hazamegyek, azt tart rettegéssel: vajon volt-e a jég, vagy sem? Ez itt a kérdés. Mert amennyiben nem volt, akkor — miután meghallgatom hozzátartozóim nem mindig építő jellegű előadását a fellelő jégéről, aki a múlt pénteken is tábla jeget adott el az anyósom által ismert személynek, aki pedig biztos nem előfizető, mert nem alkalmazott s még csak nem is beteg, — azután veszem a szatyort és elrohanok az Avram lencu-téri hentesüzletbe, ahol remélhetőleg még kapok jeget. Itt még meghallgatom azt, hogy a mai napon a jég megint elvitt száz adagot az üzletből is, úgyhogy még az ott előfizető vevőknek sincs biztosítva a napi jég, de azért mégis megkapom a jegemet, amit aztán diadalmenetben viszek haza.

Sajnos, nincs mindig így. Lőfordul, hogy itt sem kapok már jeget. Ezzel szemben kapok egy ígéretet, hogy majd vasárnap megkapom azt, amit ma nem kaptam meg. Vasárnap viszont mi sem természetesebb, mint az, hogy jeget nem kapok visszamenőleg, sőt majdnem kezteskolomot kell köszönnöm a jegesnek azért, mert egyáltalán kiadja az aznapi adagot.

Sajnos, ilyesmi nem először, vagy másodszor fordul elő és nem csak velem. Gyakran találkozom más dolgozókkal is, akik szintén mérgelődve találkoznak a mérszársekbek, mert ők sem kapják meg az előfizetett jeget.

Erdekes viszont az, hogy ezen a téren a helyzet állandóan rosszabbodik. Még hozzá a hőmérő higanyának emelkedésével egyenes arányban. Ha így halad, őszire már semmi jeget sem fogunk kapni, hacsak valami jótékony fogyhullám nem jön közbe.

Tegnap ugyan hallottam egy jóindulatú, de túl biztató közlést, hogy majd csökkentik az előfizetők létszámát és ezzel megoldják a jeget. Viszont nem értem, hogyan termel most kevesebbet az aradi jéggyár, mint például aprillisban, amikor még hideg volt ugyan, de már nem fagyott és amikor még rendesen megkaptuk a jégadagunkat.

Két kérdést szeretnék feltenni az eltűnő jéggel kapcsolatban. Először: A jégellátást adminisztráló Alimentara vállalat tudja-e a sok reklamáció után, hogy hová tűnik el az előfizetett jég és milyen intézkedést hozott ezzel kapcsolatban? Másodszor pedig azt, hogy ha jól vezetik a munkát, hogyan tud elszámolni a jeges a napi jégadagjával, amelyek nálunk maradnak. Mellesleg pedig még azt is, vajon az ott dolgozó elvtársak elfelejtették-e, hogy a kereskedelem szocialista szektorához tartoznak és hogy nem a kedves papa tulajdona a vállalat. Keressen a jeges, de ne a mi jegünkön.

M. L.

Uj vonatjárat Tövis és Budapest között

A Román Népköztársaság és a Magyar Népköztársaság közötti fokozott személy és turista forgalomra való tekintettel a nyári időszakban július 24-től kezdődőleg Tövis és Budapest között új gyorsvonatpárt helyeztek forgalomba. A gyorsvonatok menetrendje a következő:

vezető: a 351. számú gyorsvonat 22 óra 55 perckor indul Tövisről és 12 óra 10 perckor érkezik Budapestre. A 352. számú gyorsvonat 17 óra 50 perckor indul Budapestről és 8 óra 38 perckor érkezik Tövisre. (Agerpres)

Rádióműsor

Kedd, július 24

BUKAREST I: 7.00: Rádióújság. 7.15: "Jó reggelt gyerekek!" 7.30: Könyvzene. 8.00: Folklorikus szovjet szerzőktől. 8.30: Központi sajtószemle. 9.00: Operarézeklet. 9.30: Zenés műsor gyermekek számára. 10.00: Egyik melódiától a másikig. 10.30: Mircea Buciu énekel. 10.50: Esztrád muzsika. 11.15: Előadás. 11.30: A Newyorki Filharmonikus zenekar műsorából. 12.09: Dal és tánc. 13.00: Hírek. 13.05: Filmzene hangverseny. 14.00: Haydn szimfoniák. 15.30: Hírek. 15.35: Könyvzene román szerzőktől. 16.00: Dalok. 16.45: Szimfonikus hangverseny. 17.30: Rádióújság. 17.45: A Poiana községi kultúrthoz énekkarának műsora. 18.00: Moszkva beszéll 18.40: Előadás. 18.55: Hírek. 19.00: Esztrád muzsika. 19.30: Rádióújság. 20.00: Esti hangverseny. 20.45: Külgyl kommentár. 21.00: Ioana Radu énekel. 22.30: Könyvzene. 23.00: Rádióújság. Sporthírek. 23.15: Szimfonikus hangverseny.

BUKAREST II: 14.05: Uj könyvek. 14.20: Román népi muzsika. 14.45: Dalok. 15.00: Hírek. 15.05: Klasszikus orosz szerzők zenéjéből. 16.00: Rádióújság. 16.15: Román könnyűzene. 16.45: George Pantazi cimbalmozik. 17.54: Orvosi tanácsok. 18.00: Népi dalok és táncok. 18.30: Dalok. 20.00: Falvak újsága. 20.15: Román népi muzsika. 20.45: Hangverseny. 21.27: Könyvzene. 22.00: Rádióújság. Sporthírek. 22.25: Schubert Kamarazene. 23.15: Táncczene.

BUDAPEST (KOSSUTH): 8.40: Indulók és dalok. 9.00: A gyermekrádió műsora. 10.00: Hírek. 10.10: Szimfonikus zene. 11.00: Lányok, asszonyok... 11.15: Jó munkáért — szép muzsikát. 11.45: Fialat költők. 12.00: Hírek. 12.10: Magyar noták. 13.00: Falusi híradó. 13.15: Operarézeklet. 14.15: Ifjúsági műsor. 15.00: Hírek. 15.10: Kamarazene. 16.00: Daltanulás. 16.20: Fényszóró. Ifjúsági műsor. 16.40: Honvéd-kantáta. 17.00: Hírek. 17.10: Operett-zene. 18.00: Ríport. 18.10: Szív küldi... 18.55: Kommentár. 19.00: A válogatott humor. 19.30: Egy falu — egy nota. 20.00: Esti híradó. 20.20: Jóestét gyerekek. 20.27: Különös utazás. 21.09: Szimfonikus zene. 21.19: Irók a mikrofon előtt. 21.29: Hangverseny. 22.00 Hírek. 22.15: Délamerikai tánczene. 23.00: Előadóművészek műsorából. 24.00: Hírek.

BUDAPEST (PETŐFI): 14.00: Operarézeklet. 14.45: Nemzetközi kérdések. 15.00: Népi együttesek műsorából. 16.00: Sportlapokból olvas-tuk. 16.10: Fuvószene. 16.30: Válaszolunk hallgatóinknak. 16.45: Reger: d-mól szonáta. 17.10: Az építő kommunizmus nagy országában. 17.40: A bizalom — az egyik legfőbb orvosság a bürokrácia ellen. Előadás. 18.00: Könyvzene. 18.30: Rádió-egyetem. 19.10: Wagner: Lohengrin. Opera. 21.47: Tudományos lapok szemléje.

Ma filmszínházainkban

Dózsa György: július 29-ig: GROF MONTE CHRISTO. Nicolae Balcescu: július 29-ig: TOLEDÓI SZERETOK. Herbák János: július 29-ig: ALI BABA ES A 40 RABLO. Caragiale: július 29-ig: A CSA-VARGO. II. rész. Ifjúsági: július 29-ig: BROVKIN, A KOZLEGÉNY.

Soldaritaeta (Gáji) július 29-ig: NYARI SZERLEM. Maxim Gorkij (Mikélaka): július 25-ig: LOPOTT CSOK. December 30: július 28 és 29-én: BUDAPESTI TAVASZ. Ilie Pintilie CFR.: (Gradiste): július 27—29-ig: A SPANYOLTERI LANYOK.

Közlemények

Aradváros néptanácsának kereskedelmi osztálya közli, hogy 1956. augusztus 12-én Vinga községben nyári vásárt tartanak, melyre minél nagyobb számban meghívják Temesvár-tartomány termelőit és kollektív gazdaságait.

A modern jugoszláv festőművészek képfájlítása, valamint a Goya képfájlítása és az aradi Tartományi Múzeum többi osztálya — az 1848—49-es forradalom múzeuma, a régészet, a képtár — megtekinthető kedden, pénteken és vasárnap 10—13 és 17—20 óra között.

A Gheorghe Dima zenekonzervatórium (Kolozsvár, Mátyás király utca 4.) tudomására hozza az érdek-

lődolmek, hogy az 1956/57. tanévre a beíratkozásokat július 25 és augusztus 13. között tartják naponta délelőtt 11 és 1 óra között. Beíratkozni lehet a következő szakokra: ének, zongora, orgona, vonóshangszerek (hegedű, brácsa, gordonka, nagybőgő), fúvóshangszerek (fuvola, oboa, klarinét, fagott, kürt, trombita, trombon és tuba). Űőhangszerek és zeneszerzést.

A felvételi vizsga augusztus 15-én kezdődik.

Részletes tájékoztatással szolgál szobán vagy írásban a konzervatórium titkársága (telefon 30—45) napon-ta reggel 8 és délután 3 óra között. A felvételi vizsga egész időtartama alatt felvételtíre jelentkezők fizetés ellenében teljes ellátásban részesülnek.

Végetért a Francia Kommunista Párt XIV. kongresszusa

Duclos elvtárs jelentése

LE HAVRE. —

A Francia Kommunista Párt kongresszusának július 20-i ülésén Jacques Duclos, a Központi Bizottság titkára jelentést terjesztett elő a második napirendi pontokhoz. „A központi tanácsok a dolgozó tömegek szolgálatában” címmel.

Duclos megemlítette, hogy Franciaországban sok helyen 20, sőt 30 éve a kommunista vezetők szerepét költöztetik be a városi tanácsokban. Más helyeken az utóbbi években tevékenységük nem választható külön a pártnak a kiszámíthatatlan és a tökéletes elnyomás elleni harcától.

Duclos részletesen elemezte a központi tanácsok élén álló kommunista tevékenységét. Foglalkozott az egészségvédelem kérdéseivel, az ifjúsági kérdésekkel, a lakásépítéssel és más fontos problémákkal. Megemlítette, hogy a lakosság egyhar-

mada nem megfelelő viszonyok között lakik. Ezen a téren a kommunista központi tanácsok igen sokat tettek és tehetnek.

A kommunista képviselőknek kevesebbet kell foglalkozniuk adminisztratív kérdésekkel, ki kell menniük a terepre, meghallgatniuk a lakosság kívánságait és gondoskodniuk kell kielégítésükről.

Duclos ezután a központi tanácsok jogainak védelméről és kiszélesítéséről beszélt. Hangsúlyozta, hogy a burzsoázia támadást indított a városi tanácsok jogai ellen, minthogy ezek nagy akciólehetőségeket biztosítanak a munkásoknak és általában a dolgozóknak. A központi tanácsok szabadságjogok védelme fontos része a demokratikus szabadságjogok védelmének indított akciónak.

A jelenlegi megyei tanácsok nem tükrözik pontosan a választók akaratát, amely csak egy arányos választási rendszer mellett érvényesül-

het. Franciaország fővárosa sem rendelkezik demokratikus városigazgatási rendszerrel. A párt szüntelenül harcol azért, hogy Párizs az öt megillető jogokkal rendelkezzen.

A központi és általános tanácsokban résztvevő köztársasági és első sorban a kommunista és szocialista akcióegységek előmozdítják a munkások állásfoglalásának kialakulását. A kommunista tanácsoknak számos lehetőségük van arra, hogy a többi köztársasági pártokból egyre több tanácsost bevonjanak a munkások állásfoglalásának előmozdítására.

Mi, kommunista — mondotta Duclos — kedvezően tekintjük a központi tanácsok közgazdasági autonómiáját. Ennek ellenére nem szabad a központi tanácsokat a szocialista építkezés eszközeinek tekinteni. Amennyire kell értékelnünk őket, amennyire a lakosság érdekeit szolgálják.

Duclos ezután azokkal a központi

tanácsokkal foglalkozott, amelyekben a kommunista kisebbségben vannak. Hangsúlyozta, hogy a központi tanácsokban lévő kommunista tanácsok nem szabad követeléseiket kizárólag politikai célokra korlátozni. De meg ott is, ahol egyáltalán nincsen kommunista tanácsok, a helyi pártszervezeteknek kell szövegniük állásfoglalásukat a központi tanácsok ellenében. A kommunista pártnak a lakosság érdekeit kell védenie, mégpedig nemcsak a központi tanácsok többségét képező elemek állásfoglalásának bírálataival, hanem elsősorban konkrét javaslatok segítségével.

Duclos ezután a pártszervek feladataival foglalkozott. Hangsúlyozta, hogy magasabb színvonalra kell emelni azoknak a tevékenységét, akik a pártot képviselik a központi tanácsokban. A pártnak ugyanakkor harcolnia kell az összes köztársasági tanácsok való akcióegységéért, az egységesített megvalósításáért.

hogy a városi szervek a kommunista párt politikájának, a munkástömeg érdekeinek megfelelően oldják meg feladataikat.

A kongresszus határozati javaslatban megfogalmazta az algériai háborút, követelte annak békés rendezését.

A határozat kiemelte az SzKP XX. kongresszusának a különböző országok szocializmusba való áttérése útjával kapcsolatos határozatának nagy nemzetközi jelentőségét és hangsúlyozta, hogy ezek a határozatok hozzásegítik a világon élő összes kommunista pártot, hogy mélyreható tanulságokat vonjanak le a jelenlegi helyzetben lejátszódó változásokból. A kongresszus lehetségesnek véli a francia dolgozó nép többségének egységesítését a munkások állásfoglalásáért és arra kell törekedniük,

többségét a parlamentben és hogy ezt a burzsoázia eszközeiből olyan szervek változtassák, amelyek kifejezzék a népi akaratot. A határozati javaslat meghatározta a kommunista párt azonnali feladatait a munkások és a dolgozó parasztság érdekeinek védelmére.

Végül megválasztották a Francia Kommunista Párt vezető szerveit. Összesen 75 tagot választottak a Központi Bizottságra.

A záróülésen elnöklő Waldeck Rochet rövid beszédet mondott, amelyben rámutatott a kommunista párt egységére és meggingáztatlan erejére. A francia dolgozó számos küldöttségének üdvözlése után a delegátusok és a vendégek lelkes hangulatban elénekelték az Internacionált és a Marseillést. Ezzel véget ért a Francia Kommunista Párt XIV. kongresszusa.

Teljes sikert kívánunk a Francia Kommunista Pártnak

Gheorghe Apostol elvtárs üdvözlő beszéde

Kedves elvtársak!

Küldöttségünk, a Román Munkáspárt Központi Vezetősége, a román munkásoktól és a nép nevében, a nemzetközi szolidaritás érzéséből áthatva, melegen üdvözi a Francia Kommunista Párt XIV. kongresszusát, a hős francia munkásokat és a nagyszerű francia népet.

Pártjaink, amelyek országok fejlődési sajátosságai alapján fejtik ki politikai munkásságukat és népeik érdekeit fejezik ki, egy pillanattig sem téveszthetik szem elől, hogy a munkások és a dolgozó nép érdekeinek védelméért, a demokratikus szabadságjogokért, a békéért és szocializmusért folyó harcunk egyáltalán az egész dolgozó emberiség ügye, az összes népek ügye.

A mai körülmények között alapvető fontosságú a népek közötti baráti kapcsolatok és együttműködés megerősítése és fejlesztése szemponjából, a világbéke fenntartása és megvalósítása érdekében a munkások mozgalma érdekli kérdésekre vonatkozó széleskörű eszmecsere megvalósítása, az ideológiai összeforrtóság és a testvéri szolidaritás erősítése, a munkások marxista pártjainak akcióegysége.

Franciaország munkásoktól gazdag forradalmi harci hagyományokkal rendelkezik. Az e harcokban szer-

zett értékes tapasztalatok azt mutatják, hogy a francia munkásoktól mindenkor győzött, amikor erős eszmei és akcióegységet alkotott. Ezért veletek együtt örülünk annak az előrehaladásnak, amelyet a munkások egységfrontjának ügye, a pártjaink, kommunista, szocialista, más demokratikus és haladó szervezetek tagjai az utóbbi időben elérték. Kívánjuk, hogy a francia munkások egyetemes megvalósítása érdekében — a kommunista és szocialista párt közötti testvéries és eredményes együttműködésben fejlődjenek, hogy a francia nép nemzeti és társadalmi érdekeinek és a népek közötti békének védelméért közös harcban egyesüljön a francia munkásoktól köré törekedjen Franciaország összes demokratikus és haladó erőit.

Elvtársak!

A román nép, testvéri egységben a Román Népköztársaság nemzeti kisebbségeivel — a Román Munkáspárt vezetése alatt, — döntő sikereket ért el a szocialista építésben. Véleményünk szerint ki kell dobortatnunk azt a tényt, hogy a legényesebb tényező, amelynek döntő szerepe volt hazánk felszabadításában, Románia nemzeti függetlenségének kivívásában és a Román Népköztársaság szocialista társadalmának fel-

építésére való sikeres áttérésében, az volt, hogy a fasizista diktatúra idején, amikor pártunk mélyreható illegális harcra kényszerült, létrehozott a kommunista és a szocialdemokrata munkások egységfrontját, a felszabadítás után helyreállították a szakszervezeti egységet, majd több a marxista-leninista ideológia alapján egyesítették a Román Kommunista Pártot és a Szociáldemokrata Pártot, létrehozva így a munkások egységfrontját, amely nagy és erős pártját, a Román Munkáspártot.

Pártunkban az utóbbi hónapokban széleskörűen megvitatott az SzKP XX. kongresszusa által felvetett problémákat, s ez újabb hatalmas forradalmi lendületet és alkotó kezdeményezést váltott ki a néptömegekben. Pártunk, a második kongresszus határozatait alkalmazva, most minden energiáját annak szenteli, hogy megvalósítsa és fejlessze az elért sikereket, mind szélesebb körben ösztönözze a néptömegek kezdeményezését a társadalmi és állami élet minden területén, továbbfejlessze szocialista demokratizmusát, erősítse nép-gazdaságunkat és szüntelenül emelje népünk anyagi és kulturális színvonalát.

Népi demokratikus államunk, amely tevékenyen harcol a béke és a szocializmus ügyéért, az államok

közt nemzeti szuverenitás tiszteletben tartásának, az összes nézeteltérések békés megoldásának, a különböző társadalmi rendszerek országok közötti békés együttélésének és a belügyekbe való be nem avatkozásnak elvein alapuló külpolitikát folytat. Ezeknek az elveknek az alapján a Román Munkáspárt és az RNK kormánya erősíteni és fejleszteni kívánja a román nép és a francia nép hagyományos barátságát, a két ország közötti sokoldalú gazdasági és kulturális kapcsolatokat.

Kedves elvtársak!

Teljes sikert kívánunk a Francia Kommunista Pártnak kongresszusa munkálataihoz és azoknak a feladatoknak a megvalósításához, amelyeket a kongresszus fog kijelölni a párt sorsának és politikai befolyásának megerősítésére, a francia nép legszélesebb tömegeivel való szoros kapcsolatainak fejlesztésére. Franciaország társadalmi előrehaladása és nemzeti nagysága, a népek közötti béke és szolidaritás megerősítése érdekében.

Eljen a Francia Kommunista Párt, a hős francia munkásoktól és a nagyszerű francia nép kipróbált vezetője!

Eljen országaink munkásoktól, a román népek és a francia népek testvéri barátságai! Eljen a világbéke!

Gyarapodnak és erősödnek a béke, a demokrácia és a szocializmus nemzetközi erői

(Folytatás a 3-lk oldalról)

A szabad népek, amikor a kommunista pártok vezetésével országuk viszonyainak megfelelően alkotóan alkalmazkodik a marxizmus, egy cél, a kommunizmus felé haladnak.

Ilyen nagy cél felé nem lehet külön-külön, rendezetlenül haladni. A szocialista rendszer valamennyi országának dolgozó tömegein, szorosan, egymás kezét fogva haladnak a cél felé. Senkinek sem sikerül megbontania ezt az egységet.

A nemzeti jellegzetességek sajátosságainak szükséges figyelembevétele nemcsak hogy nem vezet a szocializmus építő országok egymástól való elválódásához, hanem ellenkezőleg, elősegíti tömörülésüket. Az Egyesült Államok egyes köréi azonban sehogysem tudják megérteni, hogy a szocialista rendszer megszületése a Szovjetunióban, a népi Kinában és a népi demokratikus országokban történelmi törvényszerűség. Még mindig nem mondták le arról, az álmukról, hogy visszatérnek „a régi jó idők”, amikor az amerikai, az angol, a francia és a német kapitalisták garázdálkodtak Kinában, Lengyelországban, Magyarországon és más országokban, amelyek most az önálló fejlődés útjára léptek.

Az imperialisták úgy gondolják, hogyha ezekben az országokban tovább fejlődik a szocialista demokrácia, még jobban kibontakozik a bírálási és az önbírálat, ügynökeiknek sikerül elvetniük mérgező megvalakait. Erre a célra használták fel például azt a vitát, amely Magyarországon a Petőfi Körben folyt. Egyes elemek, amelyek szemben álltak a Magyar Dolgozók Pártjának politikájával, az imperialista körök kívülről jövő befolyásának engedve, vita ürügyén megpróbálták pártellenes nézeteiket

hirdetni, amikor a népi Magyar ország ellenségeinek.

A szabad népek az új álarcban is felismerik az ellenséget, leleplezik és ártalmatlanná teszik. Együtt nem lehet szemet hunyni a fölött, hogy ott, ahol a politikai tömegmunka, az eszmei nevelőmunka gyenge, az ellenséges ügynökség sietve felhasználja a gyengeséget saját céljaira.

Ezzel kapcsolatban meg kell említeni a Poznańban nemrég történt provokációt is.

Mindenki tudja most, hogy ez a provokáció az ellenséges ügynökök kezelműjébe. Az amerikai sajtó még azt sem tartotta szükségesnek, hogy leleplezze a poznańi események közlésénél a szocialista vezetőségnek a hidegháború vezetői szerepét öccsöntő központjait. Mint már jelentették, a New York Journal American című lap június 30-án cikkben nyilvánvalóan kijelentette: „a szenátus elhatározta, hogy a külföldi államoknak nyújtott segély keretében 25 millió dollárt ad a vasúti ügynökség mögötti olasz titkos tevékenység finanszírozására, mint amilyen a poznańi zavargásokra vezetett”.

A poznańi provokátorok a növekedés ideiglenes nehézségeire építették gyalázatos számításukat.

A népi demokratikus országokban vannak még bizonyos nehézségek, amelyek az egész népgazdaság mélyreható átépítésével, a nagy beruházások szükségességével, a háború és a háttérrel megvalósuló rombolással okozta károkat helyreállításával függnek össze. Vannak egyes hibák is, például a tervezésben, ami olykor aránytalanságokhoz vezet egyes népgazdasági ágazatok fejlődésében. Ezeket a hibákat sikeresen küszöbölik ki.

(Folytatása lapunk holnapi számában)

A Szovjetunió Külügyminisztériumának legyőzte Nagy-Britannia moszkvai nagykövetségéhez

MOSZKVA. (Agerpres.) — A TASZSZ jelenti:

A Szovjetunió Külügyminisztériuma a következő jegyzéket juttatta el Nagy-Britannia moszkvai nagykövetségéhez:

„A Szovjetunió Külügyminisztériuma nagyrabecsülést fejezi ki Nagy-Britannia nagykövetsége iránt és tisztelettel közli a következőket:

A szovjet kormány megvizsgálta a delvjetnami külügyminiszter ez év május 22-i jegyzékét, amely a delvjetnami kormány válasza arra az üzenetre, amelyet a genfi értekezlet két elnöke a Vietnámi Demokratikus Köztársaság és a Vietnámi Köztársaság kormányaihoz intézett.

A szovjet kormány megállapítja, hogy a Vietnámi DK kormányának szilárd elhatározása a lehető legrövidebb időn belül lefolytatni a politikai tanácskozásokat a Vietnámi egységesítést célzó általános választások előkészítésére és ennek érdekében bármikor hajlandó elküldeni meghatalmazottait, hogy találkozzanak Delvjetnám illetékes képviselőivel.

Ugyanakkor azonban a delvjetnami hatóságok továbbra is kivonják magukat a Vietnámi DK hatóságai által való együttműködés alól, aminek célja Vietnámi egységesítésének előmozdítása. A közlemény a továbbiak-

ban megállapítja: teljességgel alapvetően a delvjetnami hatóságoknak az a nyilatkozata, mely szerint jelenleg gyakorlatilag ugyanolyan megvalósíthatatlan a választások és a választási kampány megszervezése.

A delvjetnami hatóságok május 22-i jegyzékükben megkezdik a két elnök ajánlásait, hogy tűzzenek ki határozott időpontot a vietnámi általános választások megszervezésére vonatkozó tárgyalások megkezdésére, valamint a választások megtartásának időpontjára nézve.

Minthogy a delvjetnami hatóságoknak ez a magatartása ellentétben áll a Vietnámi vonatkozó genfi egyezményekkel, a szovjet kormány úgy véli, hogy a két elnöknek meg kell követelniük a delvjetnami hatóságoktól, hogy késedelem nélkül közzéadják felfogásukat a tanácskozás megkezdésének és az általános választások megtartásának időpontjával kapcsolatban.

A szovjet kormány véleménye szerint ezen üzenet szövegét illetően közös meg egyeztetésre juthatnának a két elnök képviselői, akik folytatják megbeszéléseiket Londonban.

A külügyminisztérium hiálás lenne a nagykövetségnek, ha a fentiekkel kapcsolatban mielőbb közölnék Nagy-Britannia kormányának állásfoglalását.”

A fülöpszigeti kongresszus határozata az amerikai katonai támaszpontok ellen

NEWYORK. (Agerpres.)

A New York Times manillai tudósítója jelenti, hogy a fülöpszigeti kongresszus határozatot fogadott el, amelyben a fülöpszigeti amerikai katonai támaszpontokra vonatkozó statumot módosítását követeli. A kongresszus követelte, hogy a fülöpszigeti bírói szervek hatáskörét terjeszték ki a támaszpontok területére és

hogy a támaszpontok bérbeadásának időtartamát 99 évről ötösként 25 évre. A Fülöpszigeti törvényhozó szerve egyebek között követelte, hogy Manilla városát ne használják katonai kikötőnek.

A kongresszus határozatát átadták Magsaisai elnöknek, hogy továbbítsa az Egyesült Államoknak.

Katasztrófális földrengés Indiában

DELHI. (Agerpres.)

A Presse Trust of India hírügynökség közli, hogy július 21-én hatalmas földrengés pusztított India nyugati partvidékén.

A Reuter hírügynökség bombeyi tudósítója közli, hogy az eddigi értesülések szerint a földrengéstől leg- többet szenvedett Angoar városban

több mint százán vesztették életüket. Több mint ezer lakóház teljesen megsemmisült. Sok embert még nem sikerült kiasni az összeomlott épületek romjai alól. A szerencsétlenség áldozatainak megsegítésére mentőosztagokat, orvosokat küldtek Angoar városába.



Július 24-én: változó idő, változó felhőzet, az éjszaka folyamán főleg derült égbolozat. Gyenge helyi esők, főleg a hegyvidéken. A hőmérséklet enyhén emelkedik, nappali 25

—30 fok, éjszaka 12—16 fok között. Mérsékelt szél. A következő két napon változó idő, enyhén emelkedő hőmérséklet várható.